



Zentralkundendienst

Service · Information HiFi-Stereo-Kombination

8100 SCP 8.160 A/B
8140 SCP 8.160 C

Technische Daten TECHNICAL DATA

Stromversorgung: POWER SUPPLY:	220 V ~	220 V ~
Leistungsaufnahme: POWER CONSUMPTION:	max. 165 W	max. 165 W
Bestückung: SOLID STATE DEVICES:	52 Si-Transistoren 35 Dioden 4 IC's 2 Gleichrichter	52 Si transistors 35 Diodes 4 IC's 2 Rectifiers
Kreise: CIRCUITS:	10 FM – 3 veränderbar durch Kapazitätsdioden 6 AM – 2 veränderbar durch C	10 FM – 3 variable with varicaps 6 AM – 2 variable with C
Wellenbereiche: RANGES:	UKW 87,5 ... 108 MHz MW 515 ... 1650 kHz LW 145 ... 360 kHz KW 5,9 ... 6,2 MHz	FM 87,5 ... 108 MHz MW 515 ... 1650 kHz LW 145 ... 360 kHz SW 5,9 ... 6,2 MHz
Ausgangsleistung Sinus: POWER OUTPUT (RMS):	2 x 25 W an 4 Ω	2 x 25 W at 4 Ω
Musikleistung: POWER OUTPUT (MUSIC):	2 x 40 W an 4 Ω	2 x 40 W at 4 Ω
Anschlußbuchsen: CONNECTION SOCKETS:	Stereotonabnehmer/Stereomagnettongerät 4 Außenlautsprecher Stereokopfhörer Stereomikrofon	Stereo pick-up/Stereo tape-recorder 4 external speakers Stereo headphones Stereo microphone
Besonderheiten: SPECIAL FEATURES:	UKW-Tuner mit 3facher Diodenabstimmung 75 Ω Koaxial-Eingangsbuchse DIN 45325 Festsenderspeicher für 7 UKW-Sender Keramic-Resonatoren für AM und FM Automatische Stereo-Mono-Umschaltung Stereodecoder in PLL-Technik Abstimmunstrument. Getrennte Regler zur Linearregelung der Lautstärke und zur Einstellung der gehör-richtigen Lautstärkeregelung	FM tuner with 3-fold diode tuning 75 Ω coaxial input socket DIN 45325 Fixed station storage for 7 FM stations Ceramic filters for AM and FM Automatic stereo-mono switchover Stereo decoder in PLL technique Tuning meter. Separate controls for linear regulation of volume and adjustment of the correct listening level
Abmessungen: DIMENSIONS:	Breite: 720 mm Höhe: 180 mm mit Haube Tiefe: 400 mm	Width: 720 mm Height: 180 mm with cover Depth: 400 mm

Diese Angaben und Hinweise sind ausschließlich für den Service des Fachhändlers bestimmt · Änderungen vorbehalten
These instructions are for service dealers only · Subject to modification

Technische Daten des Recorderteils TECHNICAL DATA OF THE RECORDER UNIT

Geräteart: UNIT TYPE:	Stereo, intern. Norm/Mono abspielbar	Stereo intern. standard/mono compatible
Geschwindigkeit: TAPE SPEED:	4,75 cm/s	4,75 cm/s
Bandgeschwindigkeits- abweichung: TAPE SPEED DEVIATION:	< ± 1,5 %	< ± 1,5 %
Antriebsart: TYPE OF DRIVE:	geregelter Gleichstrommotor	regulated DC motor
Gleichlauf: WOW AND FLUTTER:	< 0,2 % (A/W)	< 0,2 % (R/P)
Umspulzeit: REWINDING TIME:	< 100 s für C 60 Cassette	< 100 s for C 60 cassette
Frequenzgang: FREQUENCY RESPONSE: (DIN 45 500)	40 ... 15000 Hz bei Cr/FeCr 40 ... 13000 Hz bei Fe	40 ... 15000 with Cr/FeCr 40 ... 13000 with Fe
Geräuschspannungsabstand: SIGNAL NOISE RATIO: (DIN 45500 – 4)	56 dB (mit Dolby NR)	56 dB (with Dolby NR)
Klirrfaktor: DISTORTION FACTOR:	≤ 3 %	≤ 3 %
Eingangsempfindlichkeit – Mikrofonbuchse: INPUT SENSITIVITY AT MICROPHONE SOCKET:	0,2 mV an 22 kΩ Eingangswiderstand	0,2 mV with input resistance of 22 kΩ
Bedienung: CONTROLS:	6 Tasten: Aufnahme, schneller Vorlauf, schneller Rücklauf, Stop/Cassettenaus- wurf, Start und Pause. 2 Regler für Aussteuerung 4 Schalter für Frequenz, Bandart (Fe/Cr/FeCr), Dolby NR 2 beleuchtete Aussteuerungsinstrumente 3-stelliges Bandzählwerk	6 keys: record, fast forward, fast rewind, stop/cassette ejection, start and pause, 2 controls for level control 4 switches for frequency, tape type (Fe/Cr/FeCr), Dolby NR 2 illuminated level instruments 3 position tape counter mechanism
Besonderheiten: SPECIAL FEATURES:	Automatische Bandendabschaltung, getrennte Aufnahme- und Wiedergabe- verstärker,	tape end auto-stop, separate recording and playback amplifiers,

Technische Daten der HiFi-Automatik-Spieler Lenco L 246 und ELAC 842 TECHNICAL DATA OF THE HiFi AUTOMATIC TURNABLES Lenco L 246 AND ELAC 842

Stromart: MAINS FREQUENCY:	50 Hz, umrüstbar auf 60 Hz	50 Hz, adaptable to 60 Hz
Spannung: VOLTAGE:	220 V/110 V	220 V/110 V
Antrieb: DRIVE:	16poliger Synchronmotor / Spaltpol- asynchronmotor	16 pole synchronous motor / split pole asynchronous motor
Plattenteller: TURNTABLE:	270 mm, 0,85 kg / 270 mm, 0,88 kg	270 mm, 0,85 kg / 270 mm, 0,88 kg
Drehzahlen: SPEED:	33 1/3 und 45 U/min.	33 1/3 and 45 rpm
Tonabnehmersystem: PICK-UP SYSTEM:	AT 12 / ELAC STS 155	AT 12 / ELAC STS 155
Empfohlene Auflagekraft: RECOMMENDED TRACKING FORCE:	15 mN / 25 mN 1,5 p / 2,5 p	15 mN / 25 mN 1,5 p / 2,5 p
Besonderheiten: SPECIAL FEATURES:	Tonhöhenabstimmung, Auflagekraft verstellbar von 0 – 50 mN / 0 – 40 mN S-förmig verwindungsfreier Alu-Rohrtonarm Drehzahlkontrolle durch Leuchtstroboskop, Flachriemen zum Antrieb des Plattentellers	pitch control, tracking force adjustable from 0 – 50 mN / 0 – 40 mN S-shaped torsionally rigid aluminium tonearm Speed checking through stroboscopic markings, Turntable drive by means of flat belt

Abgleichanweisung / ALIGNMENT INSTRUCTIONS

Erforderliche Meßgeräte / Instruments required

1. AM/FM-Meßsender

2. Universal-Wobbler

3. Oszilloskop

4. Outputmeter

5. Voltmeter Re $\geq 10\text{ M}\Omega$
1. Signal generator

2. Sweep generator

3. Oscilloscope

4. Outputmeter

5. Voltmeter Re $\geq 10\text{ M}\Omega$

ZF-Abgleich / IF-Alignment

AM: Über künstliche Antenne (400 Ohm und 200 pF in Reihe) anschließen.
AM: Connect signal-generator via dummy antenna (400 ohm and 200 pF).

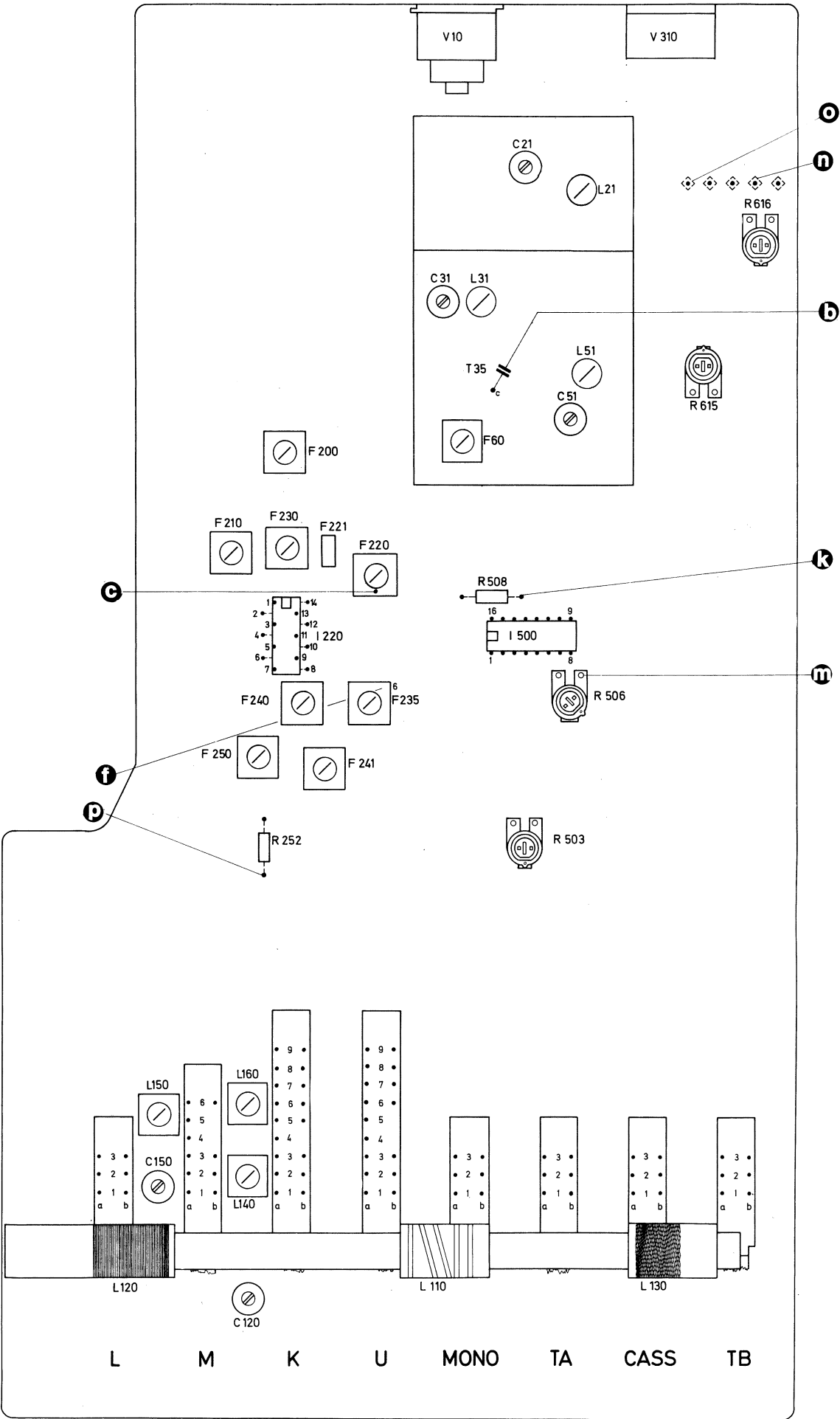
ZF IF	Bereich range	Zeiger position of pointer MHz	Abgleich- punkte points of alignment	Abgleich mit Wobbler		Bemerkungen	remarks
				Wobbler sweep gen.	Oszilloskop Oscilloscope		
AM 460 kHz $\pm$ F 221	M	$\sim 1,6$	F 220 F 230 F 250	über 1,2 p an c	P und Masse and ground	Abgleich wieder- holen, bis keine Verbesserung mehr auftritt	repeat alignment to optimum
FM 10,7 MHz Mittenfrequenz wird durch die Resonatoren F 201 und F 212 bestimmt. The mid-frequency is determined through the resonators F 201 and F 212.	U/FM	~ 108	F 235 F 240 F 210 F 200 F 60	b	über Gleichrichtersch. an Pkt. f via rect. cct. to pt. f 	HF-Pegel unterhalb Begrenzungseinsatz	RF-level below limiting function
			F 241	b	h und Masse and ground	S-Kurve	S-curve
			Mit F 241 Ratio Kreis sek. S-Kurve einstellen und Linearität kontrollieren. With the ratio circuit F 241 secondary adjust the S-curve and check the linearity.				

HF-Abgleich / RF-Alignment

Outputmeter an Lautsprecherbuchse / Connect outputmeter to speaker socket.
AM: Über künstliche Antenne (400 Ohm und 200 pF in Reihe) / Signal generator via dummy antenna (400 ohm and 200 pF).
Feldstärke der Eingangsspannung so klein halten, daß keine Schwundregelung einsetzt.
RF-level below limiting function.

Bereich range	Taste key	Zeigerstellung pos. of pointer MHz	Osz. Osc.	Vorkreis Ant. circuit	Meßsender Sign. generator Anschluß	Bemerkungen	remarks
Mittelwelle medium wave	M	0,555 1,48	L 150 C 150	L 120 C 120	Auf Ferritstab einstrahlen radiation to ferrite rod	Abgleich wiederholen, bis Bereich von 0,515 bis 1,62 MHz geht und max. Empfindlichkeit erreicht wird.	Repeat alignment until tuning range covers exactly from 0,515 to 1,62 MHz
Langwelle long wave	L	0,210	L 160	L 130		Bereich 0,145 – 0,345 MHz	range 0,145 – 0,345 MHz
Kurzwelle short wave	K	6,1	L 140	L 110		Bereich 5,9 – 6,2 MHz	range 5,9 – 6,2 MHz
Ultrakurzwelle frequency modulation	U/FM	87,3	L 51	b	b	HF-Pegel unterhalb Begrenzungseinsatz	RF-level below limiting function
	„U“	108	C 51			Voltmeter an Testpunkt Voltmeter to test-point	Abgleichpunkt alignment point
	AFC	89				P	Abgleich auf align to
	Aus/Off	106				P n	R 615 R 616 22 V = 108 MHz 2,2 V = 87,3 MHz

Im Bedarfsfall: Einstellung der Eckfrequenzen L 51, C 51.
Achtung: Auch bei einer nur kleinen Frequenzkorrektur des Oszillators müssen – wegen der hohen HF-Selektion – alle anderen Abstimmkreise ebenfalls nachgeglichen werden.
Note: Even when only a small frequency correction of the oscillator is necessary, all other tuned circuits must be aligned. This is due to the high RF selectivity.



Leiterplatte, HF, Abgleichpunkte
P.C.B., RF, alignment points
Bestückungsseite – Component side

FM-Abgleichanweisung / FM-Alignment Instructions

A. Spannungsabgleich / Voltage alignment

(1) Erforderliche Meßgeräte: Voltmeter $R_e \geq 10\text{ M}\Omega$
Instruments required: Voltmeter $R_e \geq 10\text{ M}\Omega$

(2) Schalterstellung UKW, Taste U
Switch position FM, key U depressed

Abgleichfolge Sequence	Meßpunkt Testpoint	Abgleichpunkt Alignment point	Abgleich auf Align to	Bemerkung Remarks
1 2		R 615 R 616	22 V 2,2 V	Zeiger Linksanschlag Scale pointer to left

II. Decoder-Abgleich / Decoder alignment

A. Oszillatorabgleich

A. Oscillator alignment

Erforderliche Meßgeräte:
1. Frequenzzähler

Instruments required:
1. Frequency counter

Bereich Range	Taste Key	Abgleichpunkt Alignment point	Frequenz Frequency	Frequenzzähler Frequency counter $R_e \geq 5\text{ M}\Omega \parallel \approx 2\text{ pF}$
UKW FM	U U	R 506 R 506	76 kHz $\pm$ 200 Hz 76 kHz $\pm$ 200 Hz	Meßpunkt  Test-point 

B. Abgleich Übersprechdämpfung

B. Alignment of cross-talk attenuation

Erforderliche Meßgeräte:
1. FM-Stereogenerator

2. Millivoltmeter
3. Bandfilter 1 kHz oder Tiefpaß ($f_g \approx 1\text{ kHz}$)

Abgleich über HF, Stereogenerator an Antennenbuchse anschließen. Empfänger exakt auf Frequenz des Generators einstellen (z. B. 100 MHz), HF-Eingangsspannung so groß wählen, daß sich ZF-Verstärker voll in der Begrenzung befindet (z. B. 1 mV), Millivoltmeter mit Filter an geeigneten NF-Punkt anschließen (z. B. Lautsprecherbuchse 1 rechts), Norm-Multiplexsignal „links“ einschalten.

Instruments required:
1. FM stereo generator

2. Millivoltmeter
3. Band filter or low-pass ($f_g \approx 1\text{ kHz}$)

Alignment over HF, stereo generator connected to antenna socket. Adjust the receiver exactly to the frequency of the generator (i. e. 100 MHz), select an HF voltage so large that the IF amplifier is in the fully limited state (i. e. 1 mV), connect the millivoltmeter with filter to a suitable AF point (i. e. loudspeaker socket 1 right), switch in the standard multiplex signal "left".

Bereich Range	Taste Key	Skalenzeiger auf Scale pointer to	Abgleichpunkt Alignment point	Modulation Modulation	Abgleich auf Alignment to
UKW FM	U U	ca. 100 MHz approx. 100 MHz	R 503 R 503	Norm-Multiplex signal (f = 1 kHz) links modulieren Standard multiplex signal (f = 1 kHz) left modulated	Minimale Übersprechung zum rechten Kanal Minimum cross-talk to right channel

C. Abgleich Decoderschaltkreis

C. Alignment of decoder switching circuit

Erforderliche Meßgeräte:
1. FM-Sender
2. Voltmeter ($R_e \leq 10\text{ M}\Omega$)

Instruments required:
1. FM generator
2. Voltmeter ($R_e \leq 10\text{ M}\Omega$)

Bereich Range	Taste Key	Skalenzeiger auf Scale pointer to	Abgleichpunkt Alignment-point	Meßpunkte Test-point	Bemerkung Remarks
UKW FM	U U	exakte Senderfrequenz exact generator frequency	F 235 Maximum F 235	 	Monotaste auslösen, Spannung auf Minimum einstellen, Antennenspannung ca. 10 μV Mono key released voltage adjusted to minimum, antenna voltage approx. 10 μV

Recorder-Abgleich

Erforderliche Meßgeräte:

1. Oszilloskop
2. Universalvoltmeter oder Digitalvoltmeter
3. Frequenzzähler
4. Klirrfaktormeßgerät
5. Tonhörschwankungsmesser
6. Sinus-Rechteckgenerator
7. Regeltrenntrafo
8. Diverse Testcassetten (Agfa/BASF/Philips)

Tonkopf und Wiedergabeverstärker einstellen

Millivoltmeter an Meßpunkt ① oder ② anschließen, Kombikopf mit Entmagnetisierungsdrösel entmagnetisieren, dazu ist die Aufnahmetaste zu drücken. Stoptaste drücken und DIN-Bezugsband „Cr“ einlegen. Gerät auf Wiedergabe schalten. Mit Bandteil „Spalt-einstellung“ Tonkopf senkrecht einstellen (max. Ausgangsspannung). Einstellschraube mit Sicherungslack sichern. DIN-Cassette gegen 400-Hz-Dolby-Pegel-Cassette wechseln. Wiedergabe einschalten. Mit Regler R 141 an Meßpunkt ③ (linker Kanal) einen Pegel von 580 mV einstellen. Mit Regler R 241 an Meßpunkt ④ einen Pegel von 580 mV einstellen. Hiernach mit R 143 bzw. R 243 die Ausschläge der Aussteuerungsinstrumente auf Dolbymarke nachstellen.

Aufnahmeverstärkereinstellung

Beide Bandsortenschalter auf Fe, Dolbyschalter auf „Aus“, Fe Cassette einlegen, Aufnahmetaste drücken. 1 kHz Signal in Mikrofonbuchse einspeisen und Aussteuerungsregler so weit aufdrehen, daß die Anzeigeinstrumente auf Dolbymarke zeigen.

Aufnahme machen.

Bei Wiedergabe soll die Spannung an den Punkten ③ und ④ 580 mV betragen (Dolbymarke). Gegebenenfalls mit den Reglern R 142 und R 242 die Aufnahmeverstärkung (Kopfstrom) korrigieren.

Einstellen der Vormagnetisierung

a) Bandsortenschalter auf Fe, Dolbyschalter auf „Aus“, Fe Cassette einlegen. Eingangsspannung 20 dB unter Vollpegel absenken. Die Frequenzen 1 kHz und 10 kHz aufnehmen und wiedergeben.

Ist der 10 kHz Pegel größer als der 1 kHz Pegel, so ist der Kopfstrom zu erhöhen.

Ist der 10 kHz Pegel kleiner als der 1 kHz Pegel, so ist der Kopfstrom zu verringern.

Die Korrektur wird mit den Reglern R 701, R 801 vorgenommen.

b) Bandsortenschalter auf Cr und Cr Cassette einlegen. Eingangsspannung und Aufnahme-Wiedergabe wie unter a). Die Korrektur wird hier mit den Reglern R 702, R 802 vorgenommen.

Recorder alignment

Instruments required:

1. Oscilloscope
2. Universal voltmeter or digital voltmeter
3. Frequency counter
4. Distortion factor measuring instrument
5. Wow and flutter meter
6. Sine and squarewave generator
7. Isolating transformer
8. Various standard test cassettes (Agfa/BASF/Philips)

Adjustment of sound head and playback amplifier

Connect the millivoltmeter to testpoint ① or ②. Demagnetize the combination head with a degaussing coil, for this the recording key must be depressed. Press the Stop key and insert a DIN reference tape for "Cr". Switch recorder to playback. Adjust the sound head to the vertical using the "Gap adjustment" section of the tape (max. output voltage). Secure the adjustment screw with varnish. Change the cassette for the 400 Hz Dolby level cassette. Switch to playback. Adjust for a level of 580 mV on testpoint ③ (left channel) with R 141. Adjust for a level of 580 mV on testpoint ④ (right channel) with R 241. After this adjust the deflection of the level control instruments with R 143 and R 243 respectively to read to the Dolby mark.

Recording amplifier adjustment

Set both tape type selector switches to Fe, Dolby switch to "Off" and insert an Fe cassette. Depress the record key, apply a 1 kHz signal to the microphone socket and adjust the level controls for an instrument reading to the Dolby mark.

Make a recording.

With playback the voltages on points ③ and ④ should read 580 mV (Dolby mark). If necessary correct the recording amplification (head current) with R 142 and R 242.

Adjustment of the bias voltage

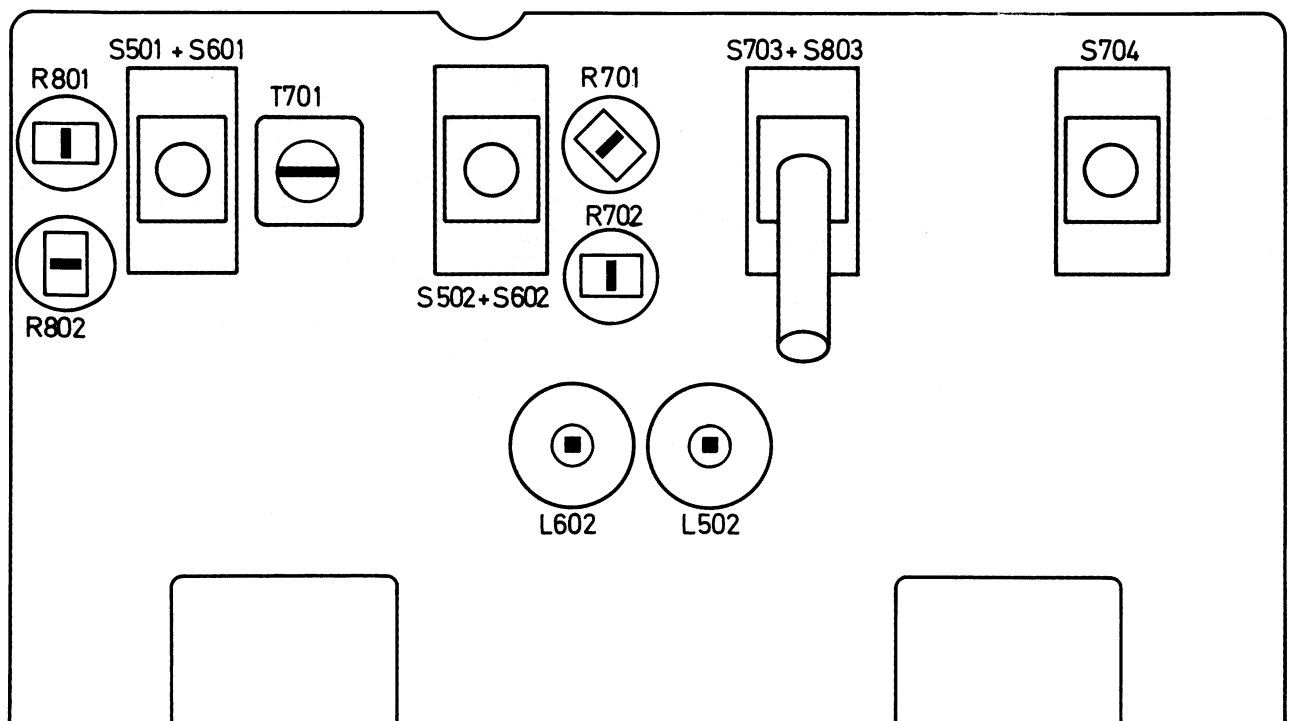
a) Set the tape type selector switches to Fe, Dolby switch to "Off", insert an Fe cassette. Reduce the input voltage to 20 dB below full level. Record and playback frequencies 1 kHz and 10 kHz.

If the level of the 10 kHz is greater than the level of the 1 kHz, the head current must be increased.

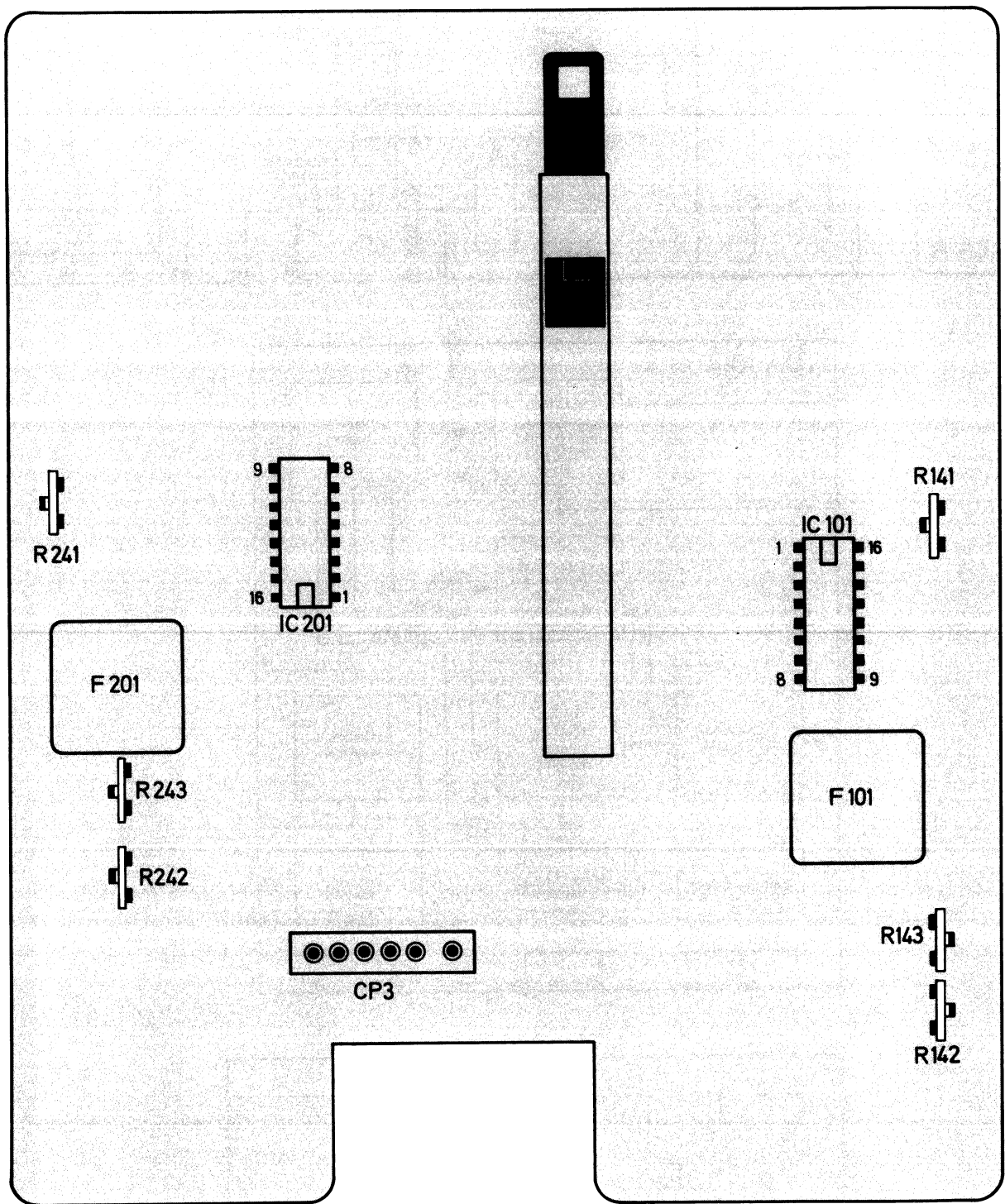
If the level of the 10 kHz is lower than the level of the 1 kHz, the head current must be decreased.

Corrections are carried out with controls R 701, R 801.

b) Set the tape type selector switches to Cr and insert a Cr cassette. Input voltage and record-playback as under a). The correction here is carried out with controls R 702 and R 802.

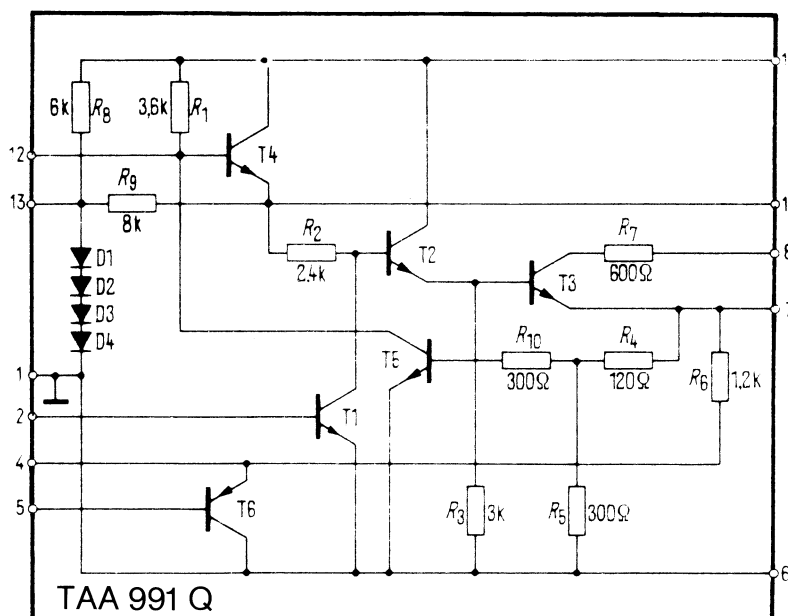
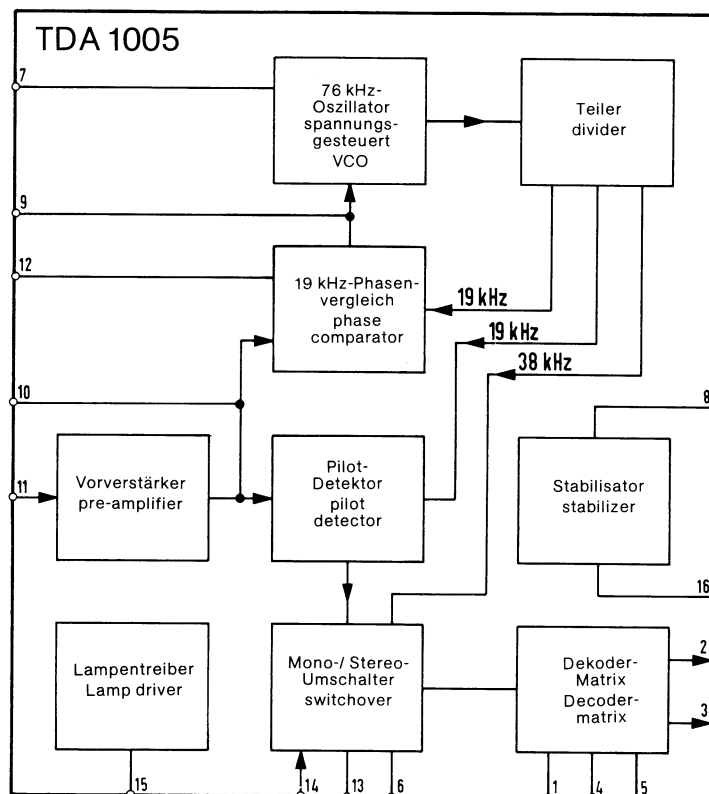
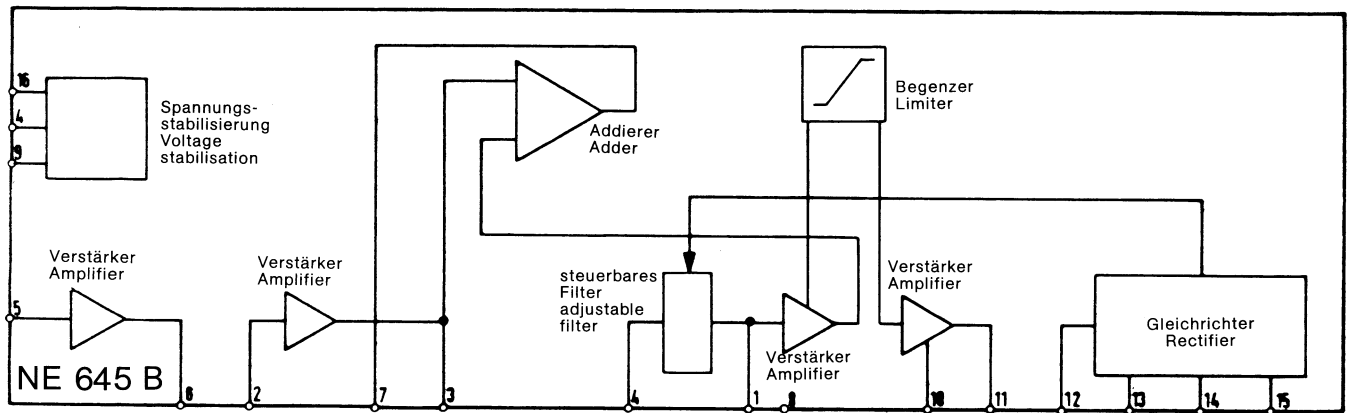


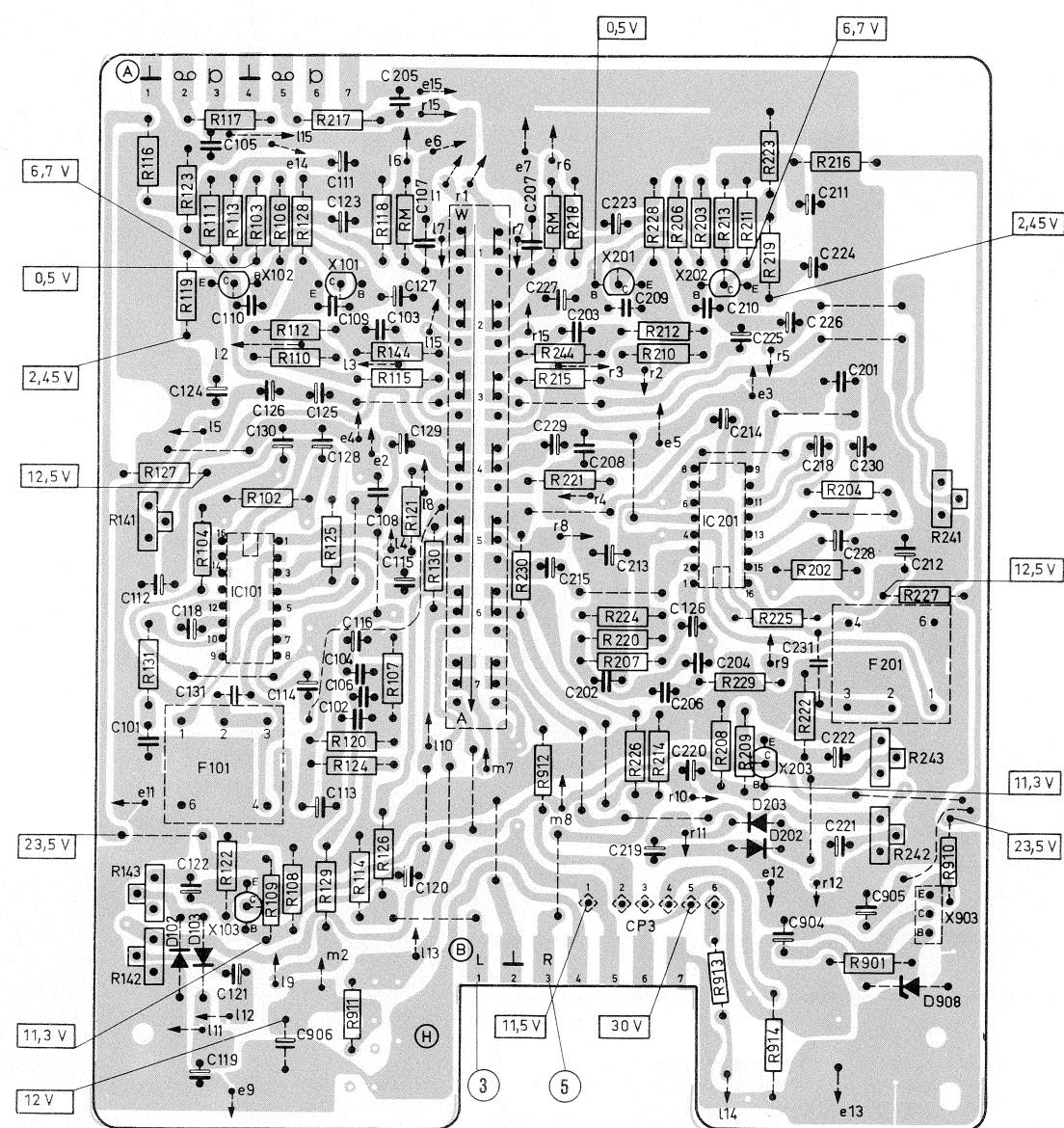
Abgleichzeichnung Löschoszillator
Alignment diagram erase oscillator



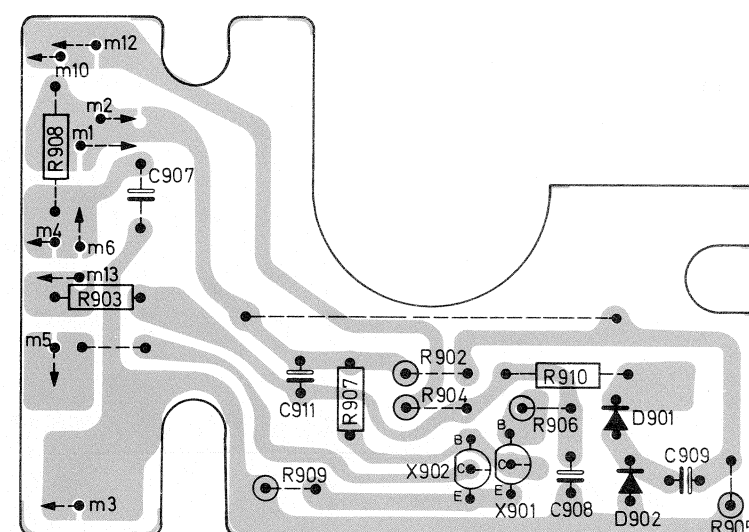
Abgleichzeichnung Aufnahme / Wiedergabe
 Alignment diagram Rec / Play

IC-Schaltungen – IC-diagrams

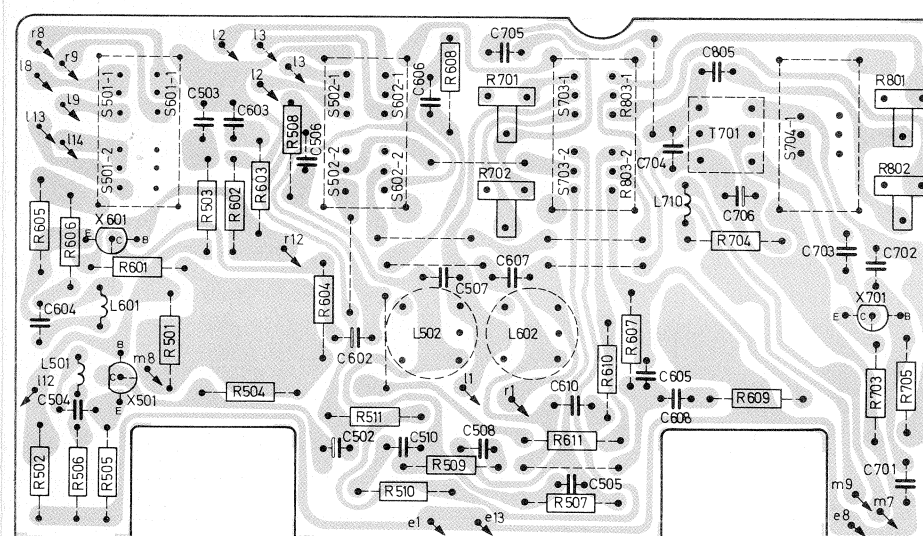




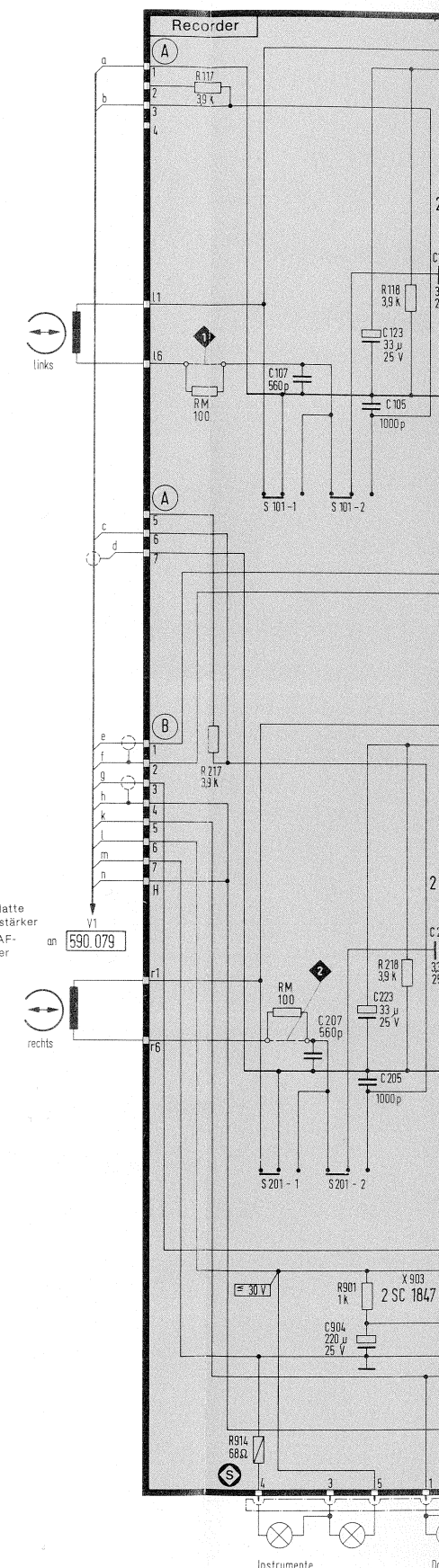
Leiterplatte Recorder – P.C.B. Recorder
Gedruckte Seite – Printed side



Leiterplatte Auto Stop – P.C.B. Auto stop
Gedruckte Seite – Printed side



Leiterplatte Löschgengerator – P.C.B. Erase generator
Gedruckte Seite – Printed side



S 101 – 1 ~ 7 201 – 1 ~ 7 A/W-
R/P s
Stum
Mutin
Motor
Stellu
Motor
"Mot
Dolby
Dolby

Gleichspannungen: $\square$ ohne Signal gemessen mit Instrument 50000 Ω/V .
Bei Kennzeichnung der Meßwerte durch Pfeil (Pfeilspitze = minus) über dem jeweiligen Bauteil, bei Kennzeichnung ohne Pfeil gegen Masse gemessen.

DC voltages: $\square$ measured without signal using an Instrument 50000 Ω/V .
Values indicated with arrow measured across component (arrow head = negative), values indicated without arrow are measured against earth.

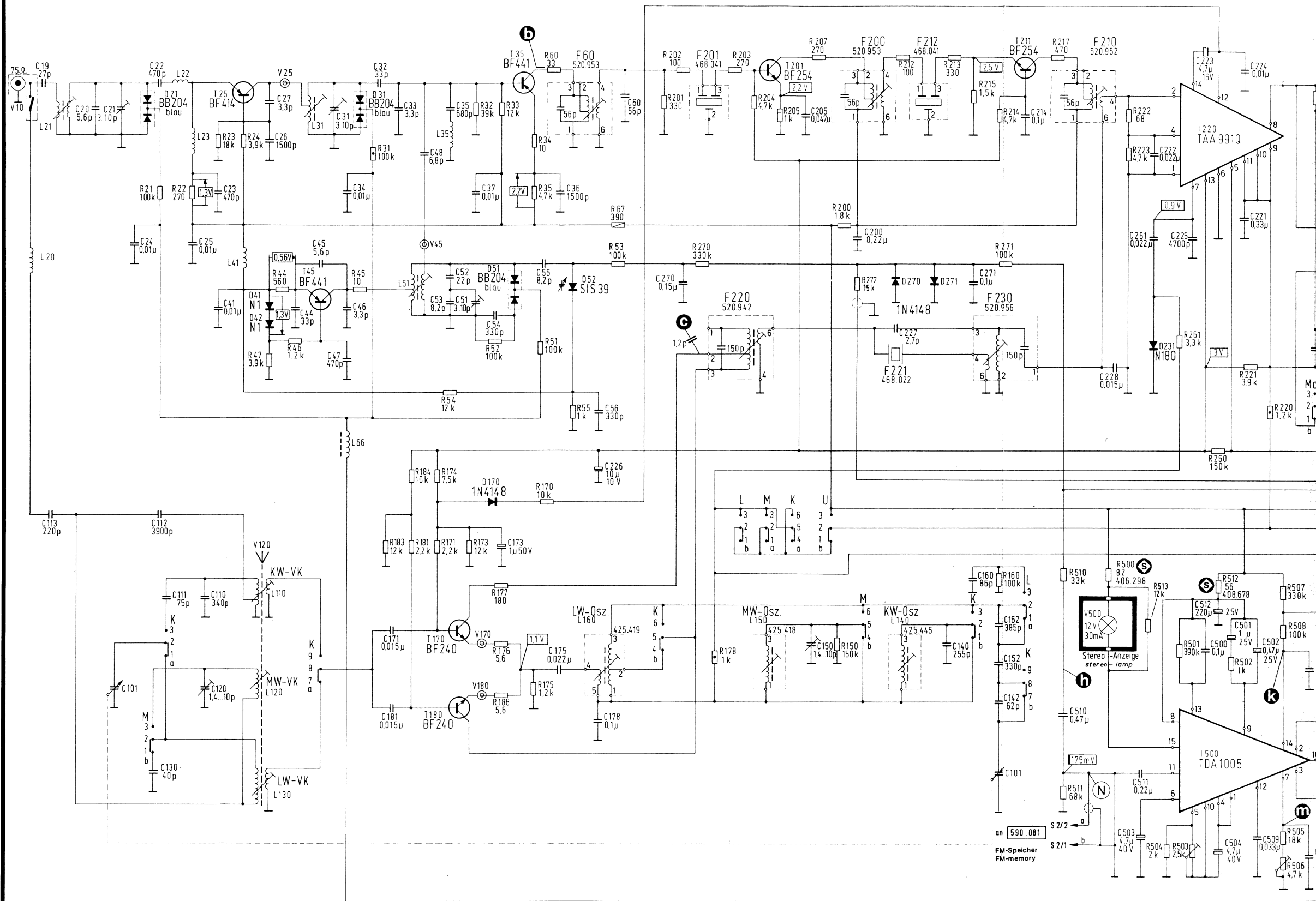
$\square$ Signalpegel für $f = 1$ kHz gemessen mit Instrument $R_e \geq 1 M\Omega$

$\square$ Signal level for $f = 1$ kHz measured with Instrument $R_e \geq 1 M\Omega$

FM Antennenspannung 1 mV, $\Delta f = \pm 40$ kHz, $f_m = 1$ kHz.
AM Antennenspannung 10 mV, $m = 0,5$, $f_m = 1$ kHz.

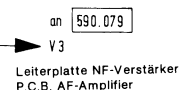
FM antenna voltage 1 mV, $\Delta f = \pm 40$ kHz, $f_m = 1$ kHz.
AM antenna voltage 10 mV, $m = 0,5$, $f_m = 1$ kHz.

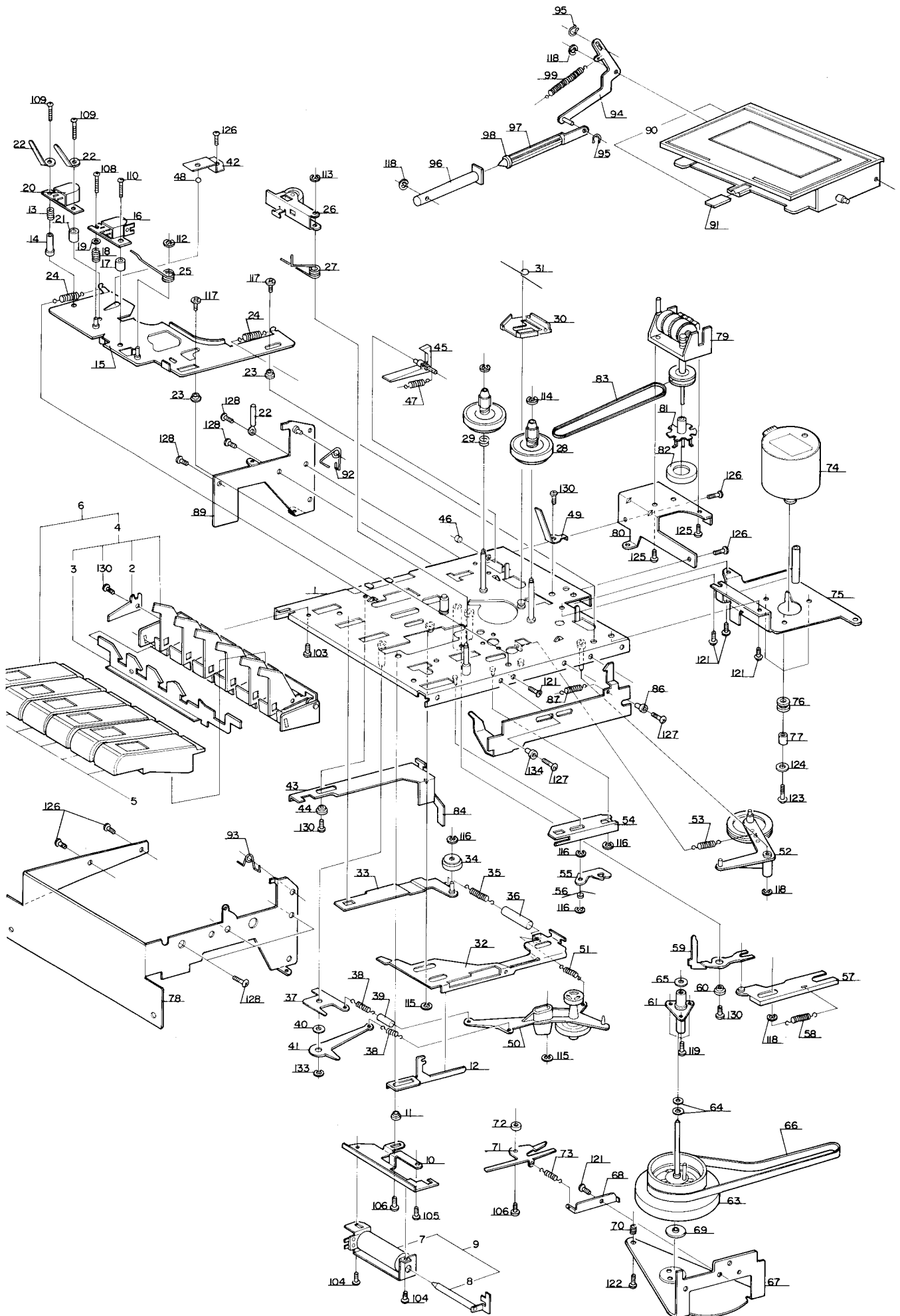
a Testpunkt
test point



NORDMEDE

HiFi-Stereo-Kombination 8100 SCP
HF-Teil - RF unit **8.160 A**





Deutschland

NORDMENDE Vertriebs-GmbH & Co. OHG

2800 Bremen 44
Zentralkundendienst
Funkschneise 5-13
Tel. 0421 / 4 58 51

1000 Berlin 10
Zweigniederlassung Nord-Ost
Nordhauser Straße 26
Tel. 030 / 3 44 70 34

4800 Bielefeld 1
Zweigniederlassung Nord-Ost
Gleiwitzer Straße 1
Tel. 0521 / 20 40 61

2800 Bremen 1
Zweigniederlassung Nord
Lloydstraße 1
Tel. 0421 / 38 55 71

4600 Dortmund 1
Zweigniederlassung West
Olpe 16
Tel. 0231 / 52 84 07

6072 Dreieich
Zweigniederlassung Rhein-Main
Otto-Hahn-Straße 1
Tel. 06103 / 36 01

4000 Düsseldorf 1
Zweigniederlassung West
Völklinger Straße 9
Tel. 0211 / 39 30 80

4300 Essen 12
Zweigniederlassung West
Teilungsweg 29
Tel. 0201 / 319 31

7800 Freiburg 34
Zweigniederlassung Süd-West
Gewerbestraße 21
Tel. 07664 / 10 01

3501 Fuldabrück 1
Zweigniederlassung Rhein-Main
Ostring 34
Tel. 0561 / 5 40 53

2000 Hamburg 20
Zweigniederlassung Nord
Hoheluftchaussee 38
Tel. 040 / 4 60 10 41

5000 Köln 1
Zweigniederlassung West
Bonner Wall 27
Tel. 0221 / 37 20 27

3012 Langenhagen 7
Zweigniederlassung Nord-Ost
Berliner Allee 2-4
Tel. 0511 / 78 98 81

6800 Mannheim 24
Zweigniederlassung Rhein-Main
Floßwörthstraße 31-33
Tel. 0621 / 85 30 94

8000 München 46
Zweigniederlassung Süd
Heidemannstraße 166 c
Tel. 089 / 31 63 41

8500 Nürnberg 39
Zweigniederlassung Süd
Lübener Straße 26-28
Tel. 0911 / 8 02 46

8400 Regensburg
Zweigniederlassung Süd
Donaustauer Straße 172
Tel. 0911 / 4 70 42

6600 Saarbrücken
Zweigniederlassung Rhein-Main
Saargemünder Straße 89 a
Tel. 0681 / 85 45 00

7000 Stuttgart 80
Zweigniederlassung Süd-West
Industriestraße 72
Tel. 0711 / 73 50 37

Europa

Andorra
AFE-Import
4, Placa Guillemó
Andorra La Vella

Belgien
RADELCO P.V.B. A.
Italiëlei 177-179
2000 Antwerpen

Dänemark
K. K. Skjødt & Co. A.P.S.
Artillerivej 90
2300 København S

England
NORDMENDE (U.K.) LIMITED
NORDMENDE HOUSE
Rickford's Hill
Aylesbury Bucks HP 20 2 RT

Finnland
FINNMEDE OY
Karvaamokuja 3 B
Postbox 97
00381 Helsinki 38

Frankreich
ALSACE ELECTRONIC S.A.
14, Vorderer Semmweg
6800 Colmar
(Nur Fernsehen)

Frankreich
ONDAX S.A.
3 à 9, rue des Rigoles
75 Paris 20e
(Nur Kofferges.)

Griechenland
TEVELLAS-NORDMENDE A.B.E.
Lamia National Road
Athen

Irland
Reynolds Electronics Ltd.
Stapeltron Drive
Dundalk, Co Louth

Island
RADIO BUDIN
Klapparstig 26
Reykjavik

Italien
S. E. I.
Società Elettronica
Italiana SpA
40064 Ozzano Emilia

Kanarische Inseln/Spanien
COMERCIAL RONUBER S. L.
Apartado 784
Santa Cruz de Tenerife

Luxemburg
LESSEL FRERES
21, rue Philippe II
Luxembourg

Niederlande
KOELRAD B V
Maalderij 19
1185 ZB Amstelveen
Tel 020 / 45 16 55

Norwegen
SVERRE YOUNGS
Radio & Elektro A/S
Øvre Slottsgate 7
Oslo

Österreich
LUIS RIEDER
Rappgasse 7
1210 Wien

Portugal
AZEVEDO & PESSI Lda.
Av. da Republica 62-F-1
Lisboa 1

Portugal
MADUREIRA & SOARES Lda.
Rua Sa da Bandeira 610
Porto

Schweden
GYLLING HEM ELEKTRONIK AB
Fack 11 070
161 11 Bromma

Schweiz
SEYFFER & CO. AG
Haus zur Europabrücke
Hohlstraße 550
8048 Zürich

Spanien
Rápida, S. A.
Rambla Cataluña, 7 - 9
Barcelona (7)

Türkei
BEKOTEKNIK A. S.
Sütlüce Karaagac
Cad. No. 2/4
Istanbul

Zypern
J. A. CABRAS & BROS. Ltd.
53-57 Zenon Kitieos Str.
P. O. Box 118
Larnaca

Übersee

Ägypten
Basmar Trading Co.
2, Hod El Laban Street
Cairo

Algerien
Ets. SONACAT
72, Rue Debih-Cherif
Algier

Australien
Sun Electric
Company Pty. Ltd.
P.O. Box 623
Clayton Vic. 3168

Hongkong
Forward International
Corp. Ltd.
RMS. 2801-4,
International Building
141, Des Voeux Road Central
Hongkong

Irak
Iraqi Trading Company
P.O.B. 17
Bagdad

Jordanien
JSSA MURRAD & SONS & CO.
Mezdar Street
P. O. Box 6549
Amman

Kuwait
MARAFIE TRADING EST.
P. O. Box 4292
Kuwait

Libanon
TELETRADES S.A.R.L.
516 Corniche du Fleuve
P. O. Box 11-0125
Beirut

Marokko
SIMPORT S.A.
20, Rue Allal Ben Abdallah
Casablanca

Nigeria
Electronic Industrial Co.
5 b Iziengbe Street
Akhionbare Avenue off
Jhama Road
P.M.B. 1342
Benin City

Pakistan
Associated Electronics
Limited
7, Egerton Road
P.O.B. 353
Lahore

Saudi Arabien
MAHMOOD SALEH ABBAR
P. O. Box 461
Jeddah

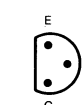
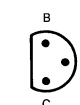
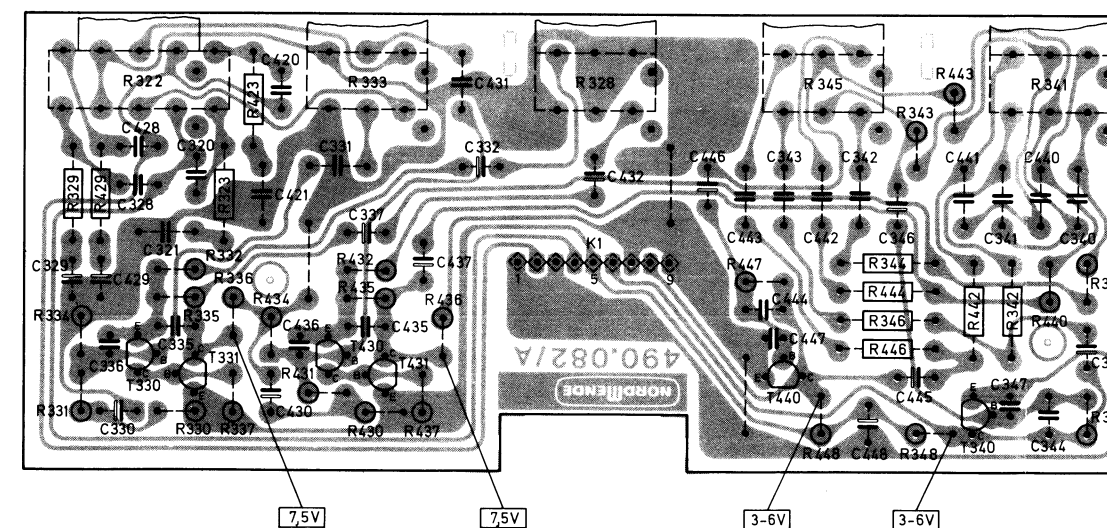
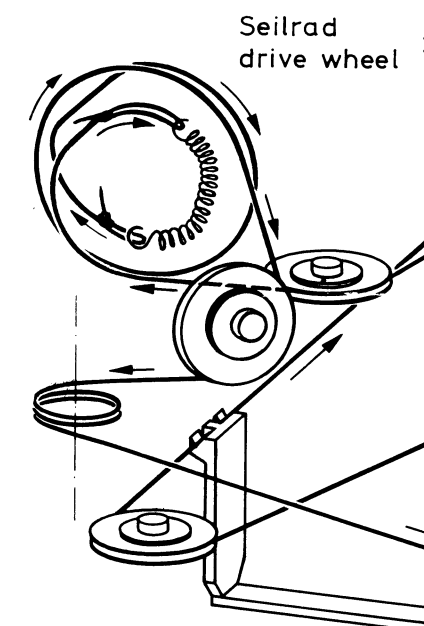
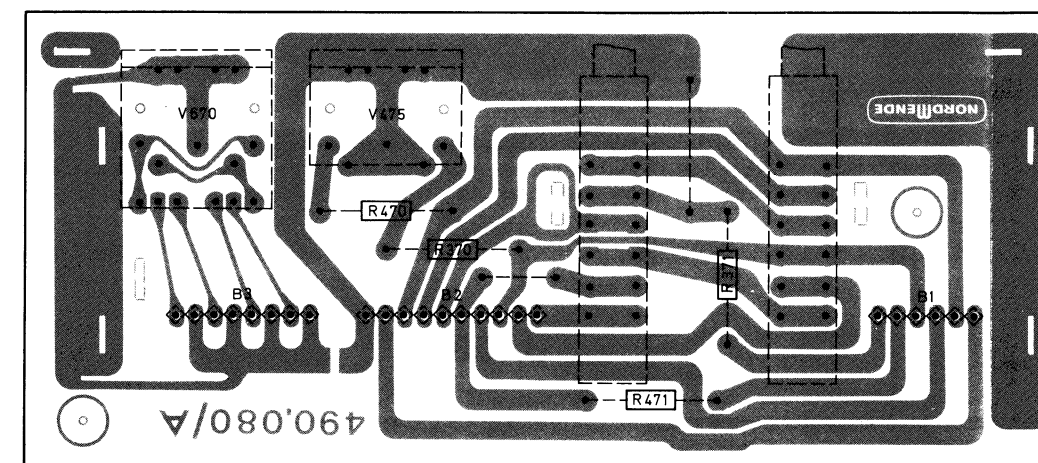
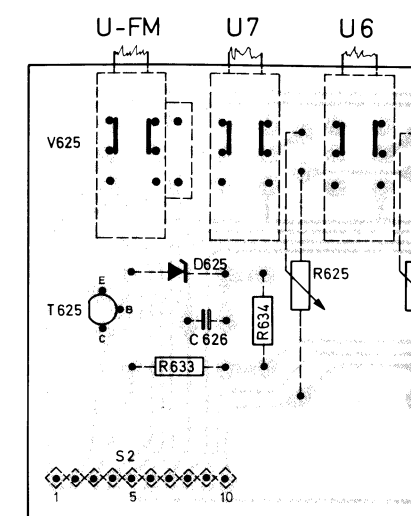
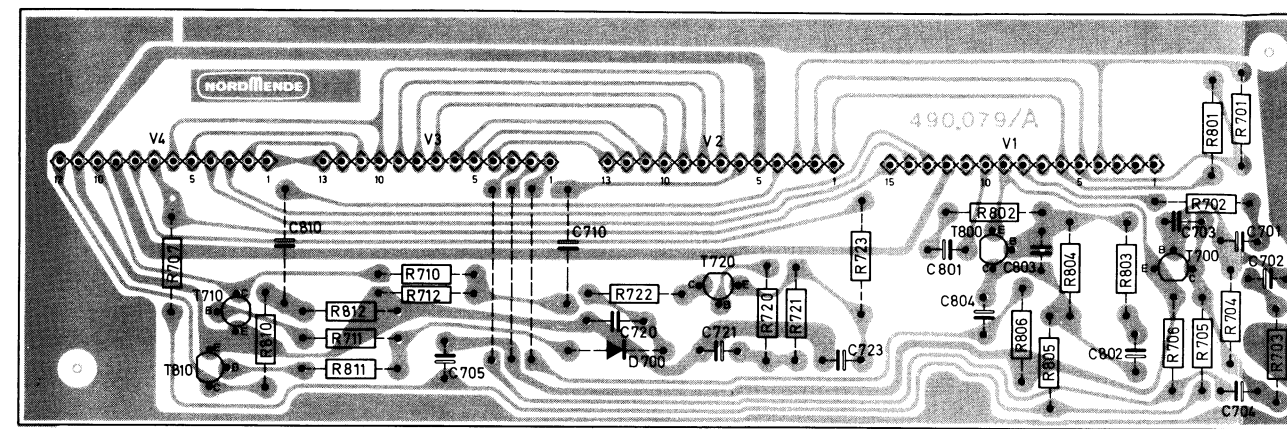
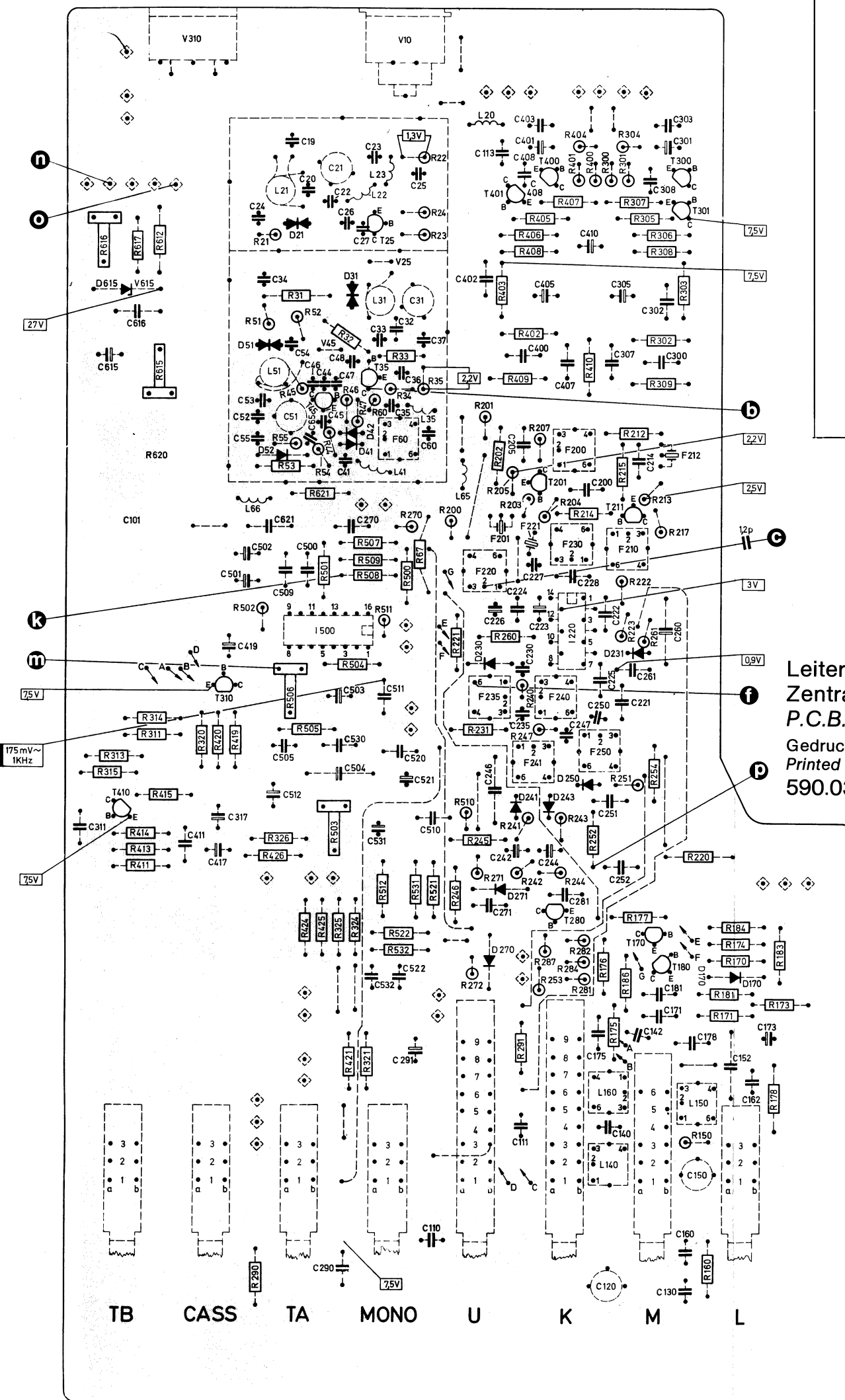
Singapore - 7
Forward International
Singapore (Private) Limited
277 F, Selegie Complex
Selegie Road

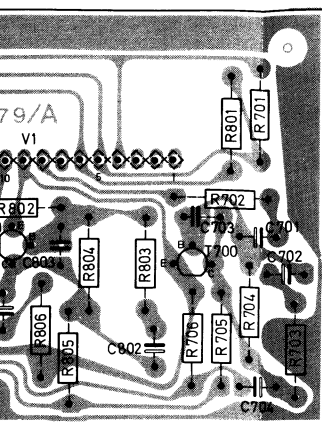
Tahiti
WING MAN LUNG
106, Rue Paul Gauguin
Papeete

Tunesien
Société Générale
d'Electronique
2, Rue Charles de Gaulle
Tunis

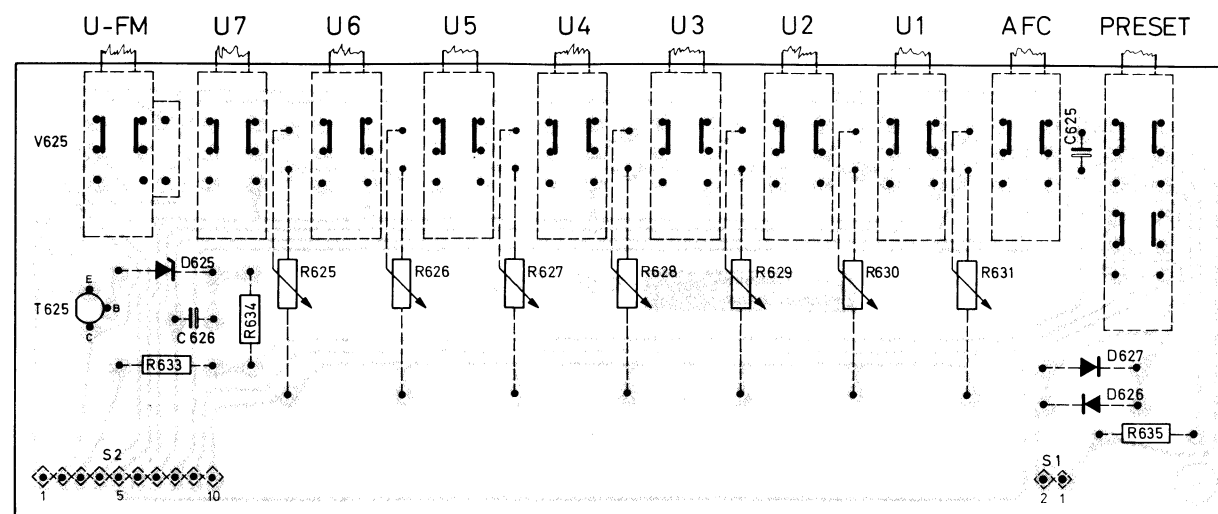
U. S. A.
STERLING EUROPA INC.
22-20, 40th Avenue
Long Island City,
N. Y. 111 01

Vereinigte Arabische Emirate
General Enterprises Co.
P. O. B. 289
Abu Dhabi



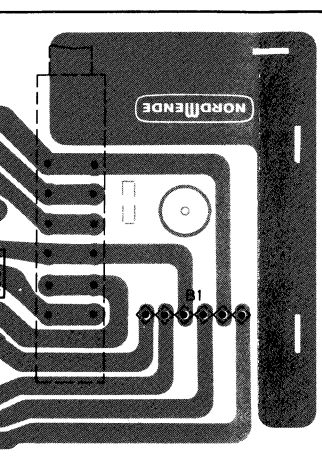


590.079



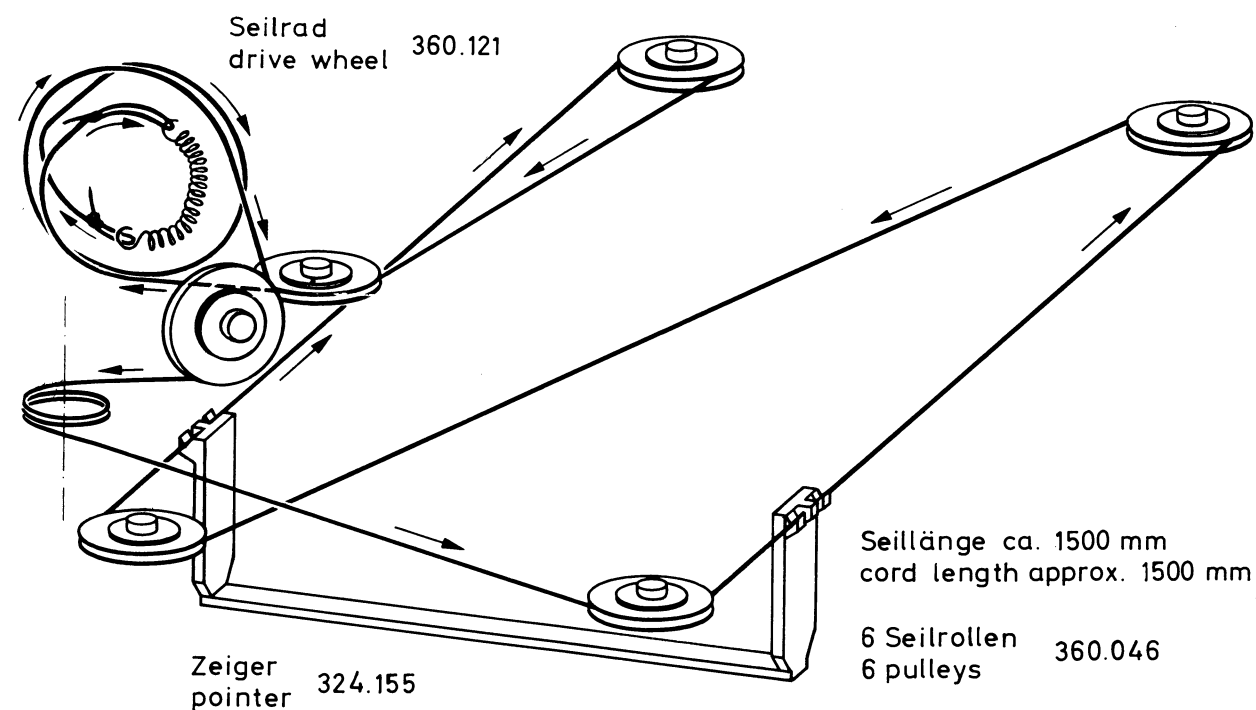
Leiterplatte FM-Tastensatz – P.C.B. FM key board
Gedruckte Seite – Printed side

590.081

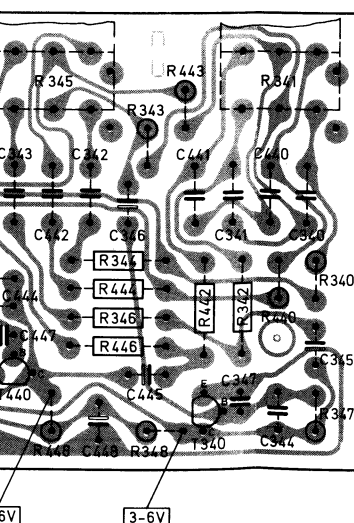


Speaker switching

590.080



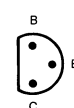
Seilführung für Skala – Cord drive for scale



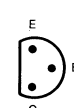
control stage

590.082

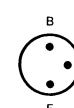
Sockelschaltungen – Socket connections



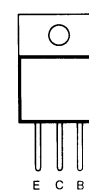
BF 240
BF 254
BF 441



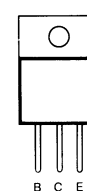
BC 546
BC 547
BC 548
BC 549
BC 556
BC 558



BC 637
BC 638
ZSC 828
ZSC 1317

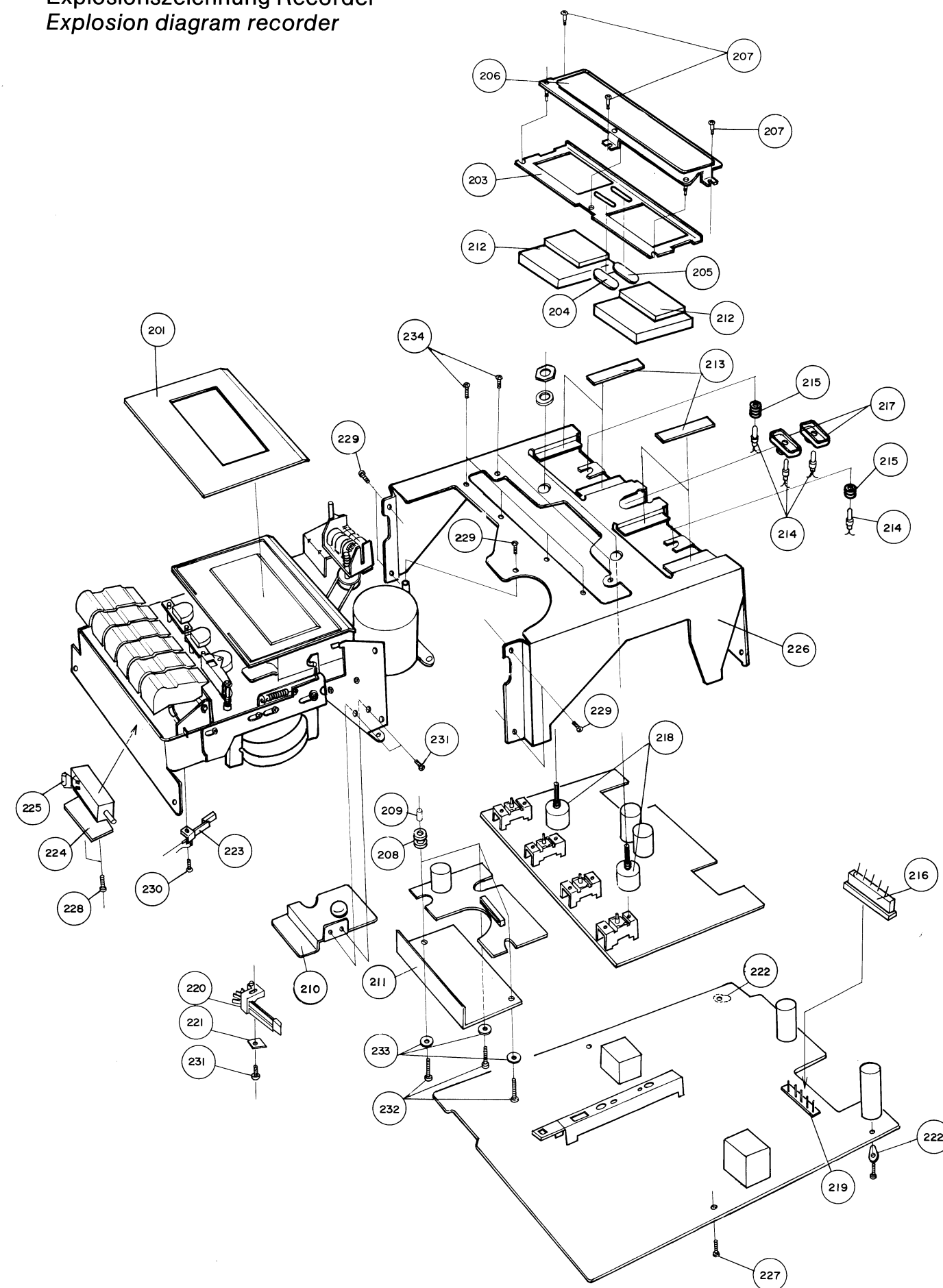


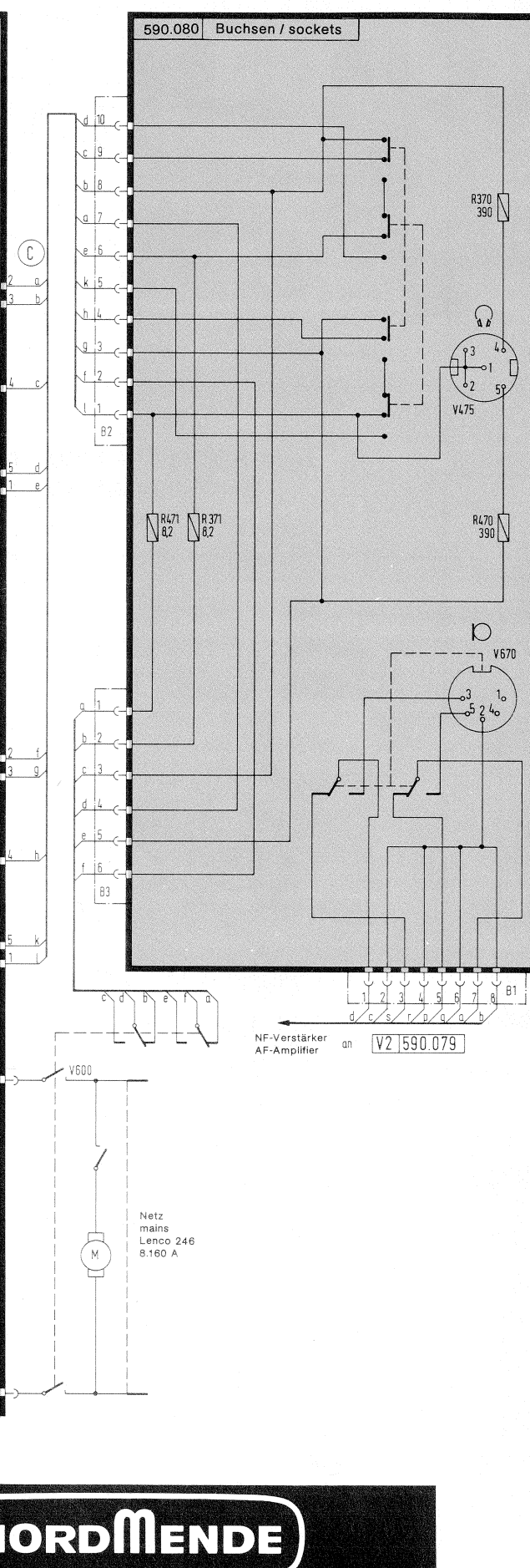
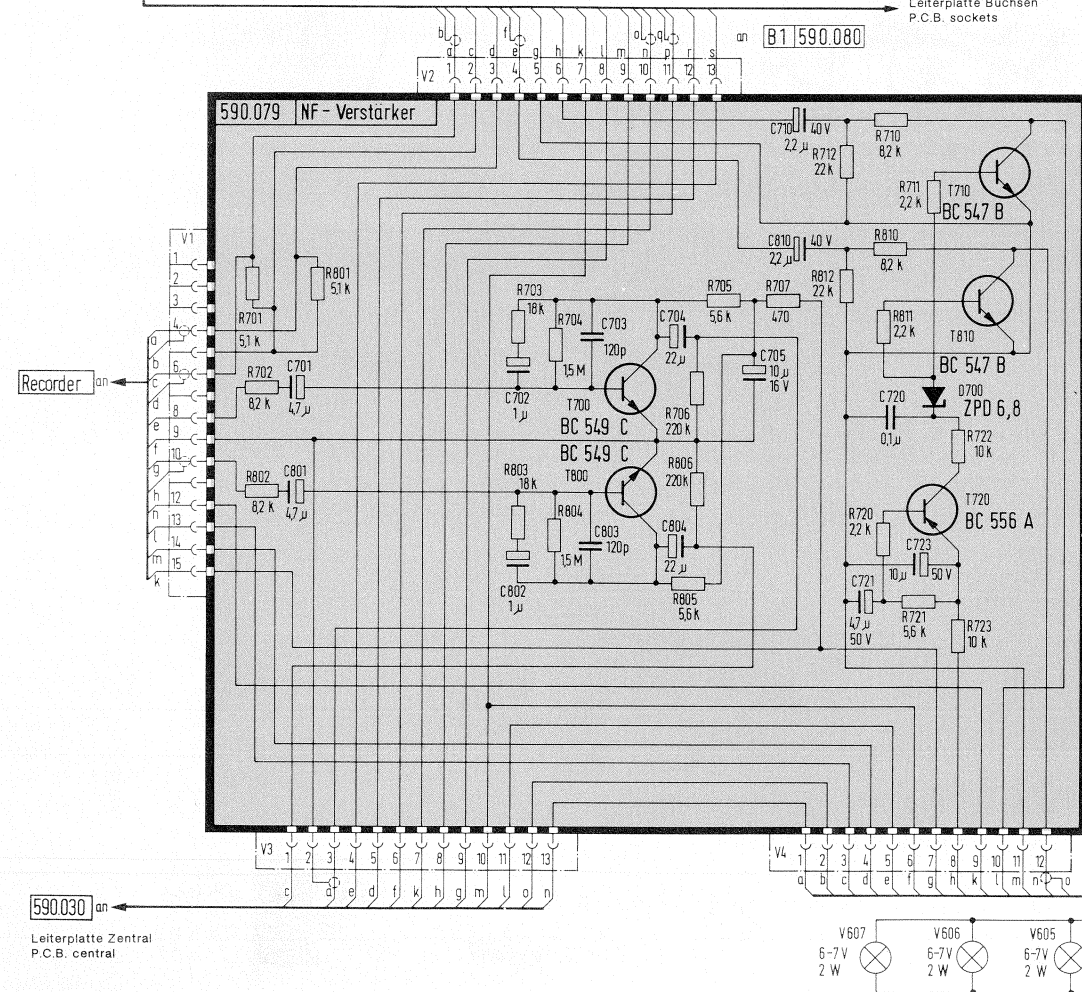
BD 167



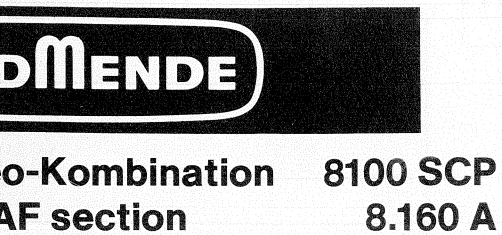
BD 203
BD 204

Explosionszeichnung Recorder
Explosion diagram recorder



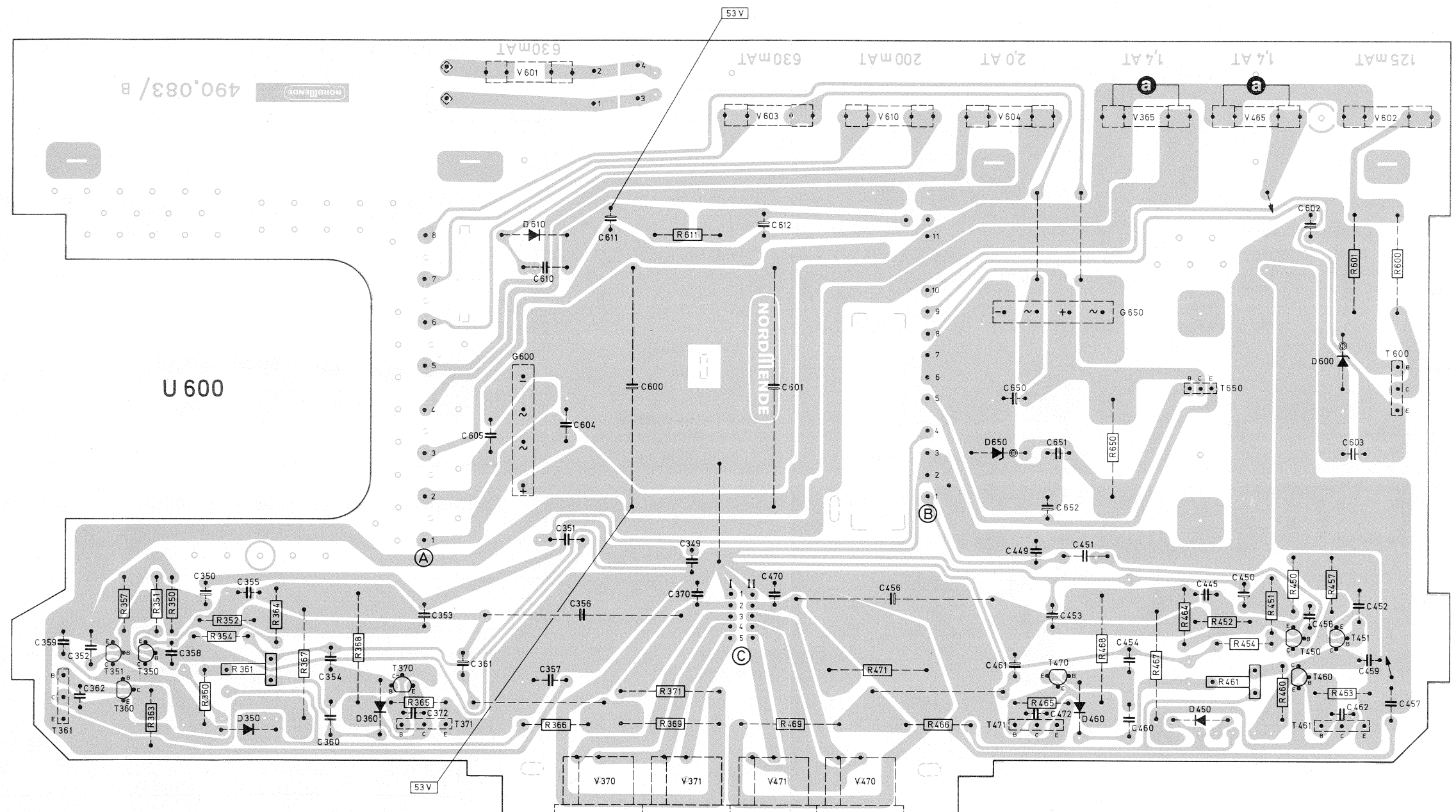


HiFi-Stereo-Kombination	8100 SCP
NF-Teil – AF section	8.160 A



Sicherung V 365 bzw. V 465 entfernen; an dieser Stelle Milli-
amperemeter (MeßBer. 100 mA) einschalten.
Mit R 361 bzw. R 461 Ruhestrom auf ca. 20 mA einstellen.
Schleifer muß danach etwa in Mittelstellung stehen.
Sicherung V 365 bzw. V 465 wieder einsetzen.

Remove fuse V 365 or V 465. Connect a milliamperemeter (range 100 mA) in its place.
Adjust the quiescent current to approx. 20 mA with R 361 or R 461 resp. Replace the fuse.



Leiterplatte Endstufe und Netzteil, kpl.
P.C.B. AF-output stage and power supply, compl.
Gedruckte Seite – Printed side

590.083